

**THE MEDIEVAL CHRONICLE / LA CHRONIQUE MÉDIÉVALE
DIE MITTELALTERLICHE CHRONIK**

The Medieval Chronicle

After the first two conferences of 1996 and 1999 a volume of proceedings was published: *The Medieval Chronicle*, vols. I and II (Amsterdam: Rodopi, 1999, 2002). Since, due to limitations of space, only a small selection of papers could be given a place in these, it was decided that not one but at least two volumes would be published between conferences. In the course of this year, 2004, vol. III will appear, and vol. IV in 2005.

Deadline postponed for papers for *The Medieval Chronicle*, vol. IV

Unfortunately a hard disc crash in December last year has somewhat delayed publication of *The Medieval Chronicle* III. As a result contributions for vol. IV are still welcome, and should be sent to the editor, Erik Kooper, at the address below. The deadline for papers is now **1 June 2004**. As always, all papers submitted will be peer reviewed by a board of editors/ readers.

La Chronique Médiévale

Suite aux deux conférences tenues respectivement en 1996 et 1999 un volume d'actes a été publié: il s'agit de *The Medieval Chronicle*, vols. I and II (Amsterdam: Rodopi, 1999, 2002).

Dû à un manque de place, seulement une petite sélection d'articles a pu être publiée dans ces actes. C'est pour cette raison qu'il a été décidé de publier non plus un, mais au moins deux volumes d'actes entre les conférences. Le volume III paraîtra dans le courant de cette année 2004; le volume IV, quant à lui, paraîtra en 2005.

Délai d'envoi des contributions à *La Chronique Médiévale*, vol. IV repoussé

Malheureusement, un crash de disque dur a quelque peu retardé la publication de *La Chronique Médiévale* III. Suite à cela, les contributions au tome IV sont toujours les bienvenues, et peuvent être envoyées à Erik Kooper, à l'adresse ci-dessous. Le nouveau délai pour l'envoi d'articles a été fixé au **1 juin 2004**. Comme d'habitude, toutes les contributions seront équitablement jugées par un comité d'éditeurs/lecteurs.

The Medieval Chronicle (Die Chronik des Mittelalters)

Nach den ersten beiden Konferenzen von 1996 und 1999 wurde ein Band mit den Beiträgen veröffentlicht: *The Medieval Chronicle*, Bd. I und II (Amsterdam: Rodopi, 1999, 2002). Da durch Platzbeschränkung nur eine kleine Auswahl der Beiträge in diesen Bänden vertreten sein konnte, wurde beschlossen, dass nicht nur ein, sondern mindestens zwei Bände zwischen den Konferenzen herausgegeben werden sollten. Im Laufe dieses Jahres, 2004, wird Band III erscheinen, und Band IV im Jahre 2005.

Die Deadline für Beiträge an *The Medieval Chronicle*, Band IV verschoben.

Leider hat im Dezember letzten Jahres ein Computercrash die Veröffentlichung von *The Medieval Chronicle*, Band III etwas verzögert. Deshalb sind Beiträge für Band IV. noch immer willkommen und können dem Redakteur Erik Kooper an die untenstehende Adresse geschickt werden. Die Deadline für Beiträge ist jetzt der **1. Juni 2004**. Wie immer wird ein Kollegium von Redakteuren/Lesern alle zugeschickten Beiträge überarbeiten.

Dr Erik Kooper
Utrecht Centre for Medieval Studies
Trans 10
3512 JK Utrecht
The Netherlands

Fax +31 (30) 2536000
Tel. +31 (30) 2536187
or +31 (30) 2538189 (secr.)
E-mail erik.kooper@let.uu.nl